

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Utilisation optimum de la lumière du jour.

B 2128

**Ouvrage:** nouveaux bâtiments de l'Université Zurich-Irchel, 2<sup>e</sup> étape

**Etude:** collectif d'architectes J. Schilling, Zweifel & Strickler & Partner, 8008 Zurich

**Matériel:** vitrages sans mastic de Siegfried Keller SA

(Autres produits: coupoles WEMA, grilles caillebotis WEMA, éléments de construction)



**Siegfried Keller SA**

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Eléments de construction · 22, route de la Maladière 1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12  
Siège à: 8304 Wallisellen

# Rien de plus monotone que les télémètres: car de nos jours, ils se ressemblent tous! Ou bien...?

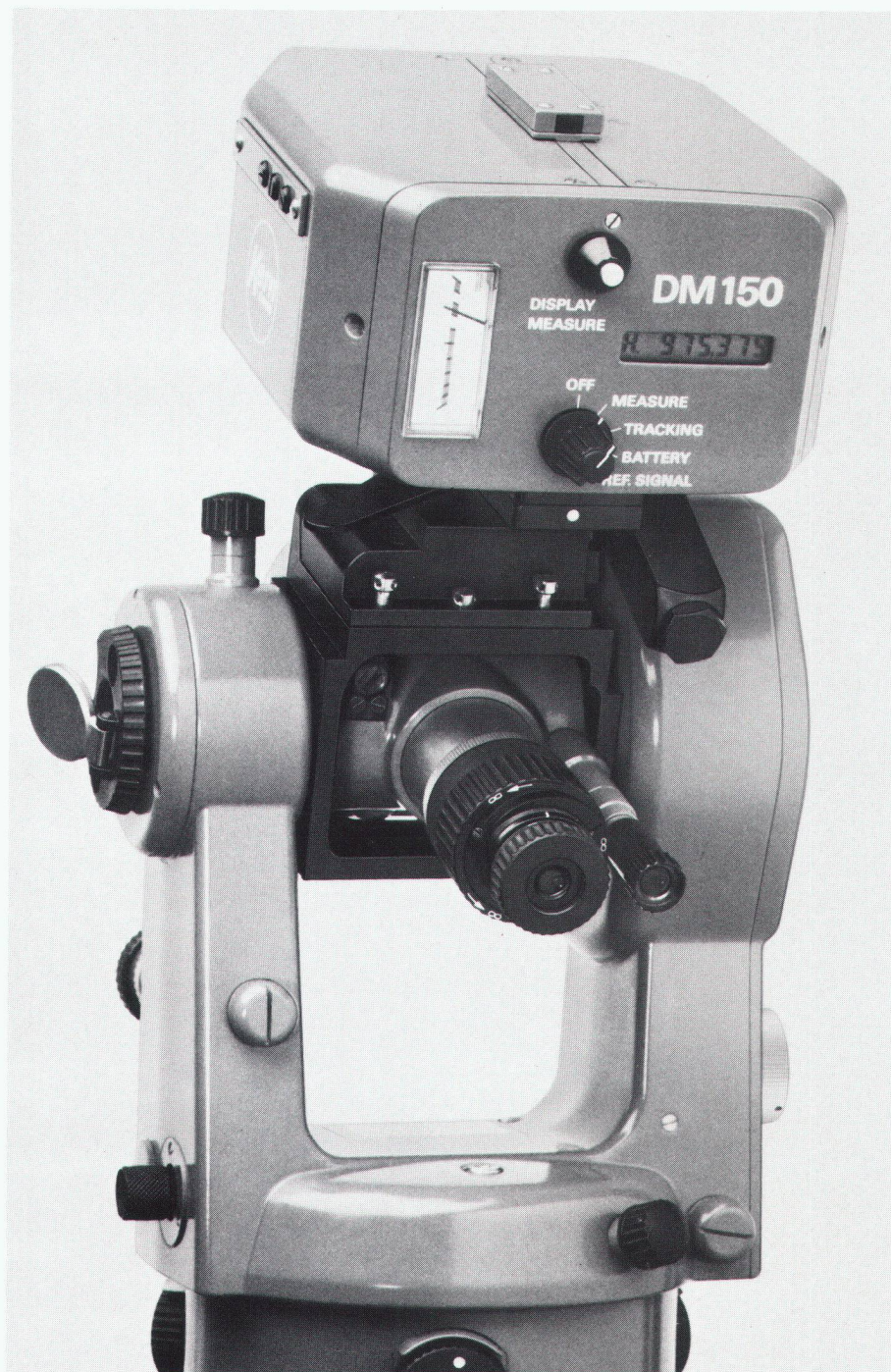
Actuellement, on peut monter **n'importe quel télémètre sur presque n'importe quel théodolite**, quelle qu'en soit la marque. Et bien entendu, ceux de la série 100 de Kern s'adaptent pratiquement à n'importe lequel. Ou bien?

Avec les télémètres modernes **des mesures de 2500 m sont un jeu d'enfant**. Et ce à  $\pm 1$  mm près comme les télémètres de Kern. Il n'y a pas grand-chose à dire, ou bien?

Tous les télémètres actuels ont **trois programmes de mesure et deux niveaux de précision, un capteur dynamique** qui leur permet d'indiquer **la distance oblique, la dénivellée et les angles**, tout cela avec un unique bouton comme le DM 150 de Kern. Ou bien?

Et bien entendu, n'importe quel télémètre est équipé d'un microprocesseur permettant de suivre le déroulement de la mesure et commandable depuis un ordinateur par l'intermédiaire d'une **interface RS-232**. Ou bien?

On le voit: ce sont tous des appareils remarquables, aux performances magistrales! Et si l'un d'eux ne pouvait en faire autant, il y aurait gros à parier qu'il ne serait pas de chez Kern. Ou bien?



Kern & Cie S.A.  
Usines de mécanique de précision,  
d'optique et d'électronique  
CH-5001 Aarau, Suisse  
Téléphone 064 25 11 11

## Veuillez m'envoyer:

- ☐ La documentation sur toute la gamme Kern.
- ☐ La documentation sur Kern DM 104 / DM 150

Nom: \_\_\_\_\_

Maison: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

B2394



**KESO - pour  
qu'on ne vous  
copie pas**

KESO AG  
Untere Schwandenstr. 22  
8805 Richterswil  
Tel. 01/784 33 51

**KESO®**  
Des techniques de verrouillages les  
plus modernes pour votre sécurité.

Keso a développé le perçage en gradins, un système breveté et enregistré qui garantit une protection contre le copiage sans pareil.  
En même temps, le perçage en gradins offre de nombreuses possibilités d'emploi qui s'avèrent efficaces dans la vie quotidienne – et aussi dans l'avenir!  
La grande importance que KESO attache à la sécurité et la qualité est reflétée dans la fiabilité de ses produits.  
Afin que vous puissiez vous informer sur les systèmes de fermeture KESO, une documentation détaillée a été préparée pour vous. Envoyez-nous le coupon ci-dessous ou téléphonez au 01 784 33 51 (Mademoiselle Späni).

**COUPON**

Envoyez-moi ma documentation, s.v.p.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Adresser à:  
KESO AG, Untere Schwandenstr. 22  
8805 Richterswil  
B 2300

IAS 1



Maison Hebel CASTELL 135

## Rien ne vaut une maison massive, avec un partenaire solide. Hebel.

Avec Hebel vous êtes toujours certains de construire une maison massive, sur une base solide et pour des générations. Que ce soit clés en main, ou avec une marge de finitions exécutables par vos propres soins, nous sommes toujours à même de vous soumettre une offre individuelle en respectant les délais. Et votre construction est encore synonyme de bien-être. Car les matériaux de construction Hebel sont garants d'une isolation thermique au-dessus de la moyenne et d'une accumulation élevée de chaleur. Leur activité respiratoire crée un climat ambiant salubre, de la cave au grenier.

B 2397

Veuillez remplir ce coupon en cochant les informations désirées et le retourner sans tarder à Hebel Sempach S.à.r.l. et Cie. Felsenegg 13, 6204 Sempach-Ville

☐ Maison hebel avec finitions par vos soins/jeu d'éléments  
(Fr. 12.50)

☐ Catalogue des maisons hebel

☐ Construire avec un architecte/entrepreneur

☐ Confiance en soi avec le système de construction Hebel

☐ Rénovation/agrandissement/transformation

Nom/prénom \_\_\_\_\_

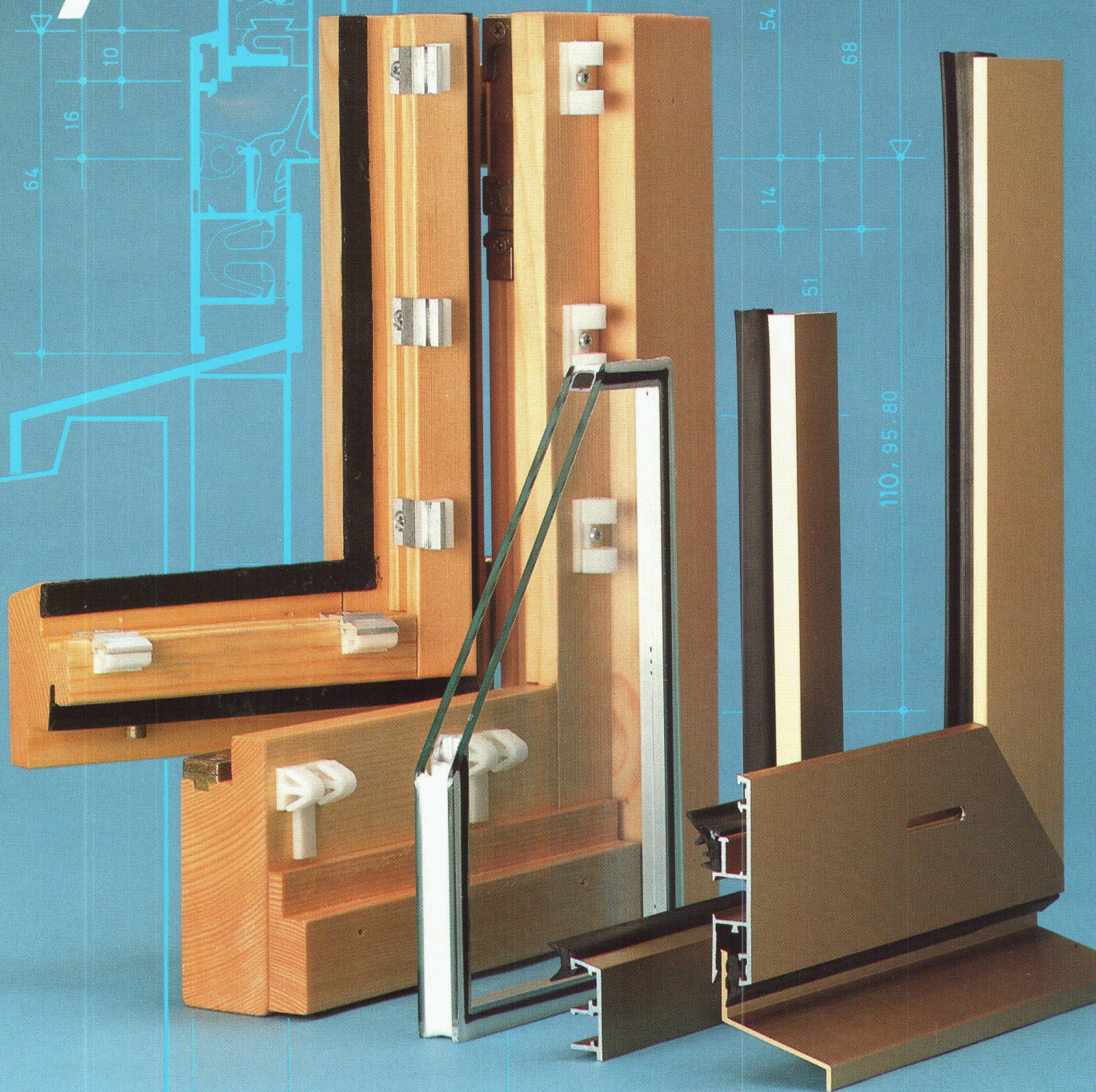
Rue/no \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_ No téléphone \_\_\_\_\_



**Construire judicieusement**

# Megert Fenêtres en bois/alu Système ISAL<sup>®</sup>



**megert** 

Megert & Frutiger  
Constructions bois S. A.  
B2364

1000 Lausanne 9, 32, Place Chauderon, tél. 021 25 02 02

3613 Steffisburg, Töpferweg 16, tél. 033 39 77 77

8008 Zürich, Drahtzugstrasse 4, tél. 01 55 44 48



## Nouveau: Escalier semi-hélicoïdal Lignoform, encastrable sur une surface très réduite.

Les constructeurs de Lignoform se sont avisés de développer un nouvel escalier dont les dimensions et la résistance sont uniques en leur genre. Une vraie nouveauté.

Ce nouvel escalier est livrable en exécution normale ou, sur demande, dans des exécutions spéciales. Dès la phase de planification, les spécialistes de Lignoform sont à votre disposition.

Lignoform – le premier choix pour vous et vos clients.

**Lignoform Formsperrholz AG**  
 8717 Benken  
 Téléphone 055 75 25 25

## Ecologique et économique.

# Le chauffage central Elcalor à accumulation à eau et commande à microprocesseur.

De construction normale ou compacte, pour les constructions neuves ou les rénovations. Les chauffages centraux à accumulation Elcalor sont techniquement et optiquement à la pointe.

- Les accumulateurs à eau chaude qui conviennent de façon idéale pour les radiateurs ou le chauffage par le sol dans les maisons à un et plusieurs appartements.
- Pour un chauffage économique alternatif bivalent, par exemple avec du bois.
- Aucune réserve d'énergie n'est nécessaire pour utiliser un chauffage électrique, pas de citerne, pas du brûleur!
- Confort de chauffe et d'utilisation maximum.
- Pratiquement pas de travaux d'entretien et, dans le cas où malgré tout une panne imprévue se présenterait, le service Elcalor est là dans ce but.
- Produit de qualité suisse avantageux.



Elcalor SA  
 5001 Aarau  
 Tél. 064 25 33 88  
 Télex 981 143

# elcalor

# 1 3/4

## d'intérêts sur nos prêts à la construction!

(couvrant une partie de votre crédit)

Ce message s'adresse à tous les architectes, petites et moyennes entreprises, artisans, commerçants, détaillants soucieux de dynamiser leurs affaires grâce à de nouveaux partenaires recrutés dans les secteurs professionnels les plus variés.

Voulez-vous savoir comment procéder? Demandez notre documentation en retournant le bon ci-dessous sous enveloppe affranchie à WIR, ou téléphonez au 27 62 52.

Mieux encore, passez à nos bureaux, rien ne vaut en effet un contact direct.

Nous attendons votre visite avec plaisir.

### Adhérez à



50 ANS DE CONFIANCE

WIR, Cercle Economique, rue du Simplon 3, 1001 Lausanne

B2305

**BON POUR DOCUMENTATION**

Je vous prie de vouloir bien m'informez sur l'ensemble des prestations offertes par WIR

Nom/Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Postal/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

# La prévoyance de votre association professionnelle fait ses preuves depuis des années.

La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI est née de l'idée qu'une institution d'entraide d'associations professionnelles était la mieux placée pour connaître les besoins spécifiques de ses membres en matière de prévoyance. Cette idée a fait ses preuves depuis plus de 20 ans. Et c'est depuis cette date que nous pouvons vous garantir, à vous qui êtes membre de l'une de ces associations professionnelles, une prévoyance vieillesse, survivante et invalidité optimale. Une prévoyance individuelle adaptée à vos besoins, et à ceux de vos collaborateurs.

N'hésitez pas à demander conseil ou des informations complémentaires au

téléphone 031/22 03 82.



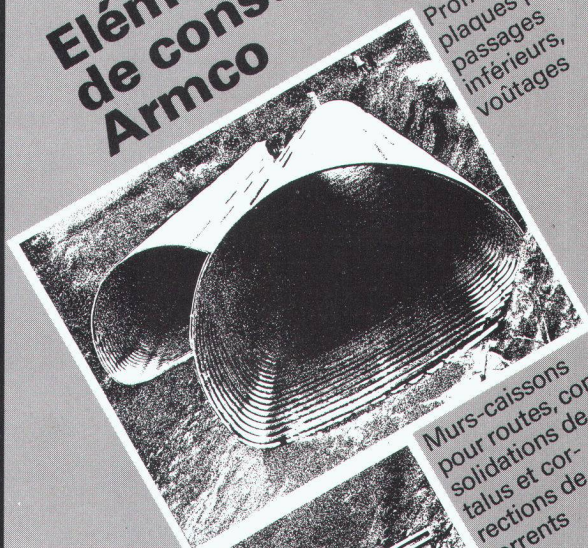
**Caisse  
de prévoyance  
SIA UTS FAS FSAI**

**Une institution d'entraide  
de vos associations professionnelles.  
Sûre. Autonome. Performante.**

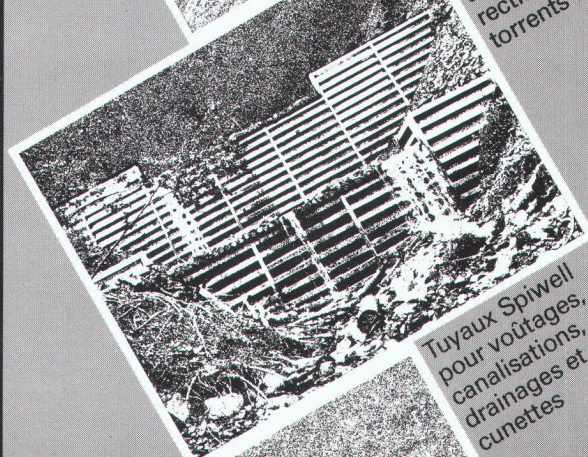
B1980

**Eléments  
de construction  
Armco**

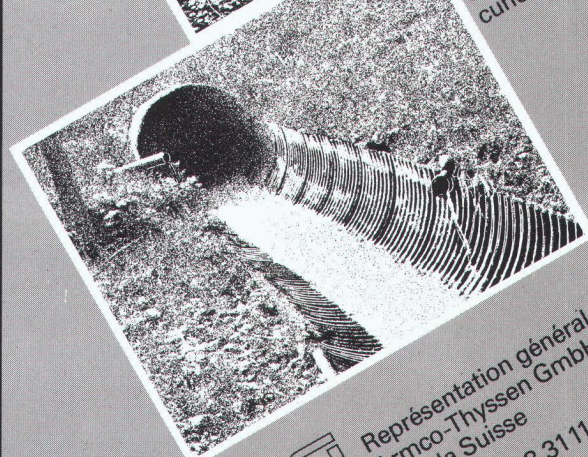
Profils multi-  
plaques pour  
passages  
inférieurs,  
voûtages



Murs-caissons  
pour routes, con-  
solidations de  
talus et cor-  
rections de  
torrents



Tuyaux Spiwell  
pour voûtages,  
canalisations,  
drainages et  
cunettes



**KOENIG  
Bausysteme**

Représentation générale  
Armco-Thyssen GmbH  
pour la Suisse  
Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tél. 01/743 31 11


Société: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Veuillez-  
nous envoyer  
votre documentation

Bauelemente T 2 f



# L'esprit domine la matière.

# CORIAN

**Revêtement d'intérieur pour décoration.**

Les pyramides témoignent du triomphe de la création et du génie de l'homme sur la matière. Aujourd'hui, CORIAN\* de Du Pont aide les architectes à réaliser leurs rêves contemporains.

CORIAN est un matériau homogène dont la surface satinée est agréable au toucher. Résistant et durable, CORIAN

est idéal comme plan de travail ou revêtement mural. Il convient aux hôtels, restaurants, centres médicaux, banques, bureaux, salles de bains ou cuisines. De plus CORIAN s'adapte à vos problèmes puisqu'il se coupe et se façonne facilement.

Comme le formulait un éminent

architecte: "Avec CORIAN je possède un matériau avec lequel je peux faire de la conception librement plutôt que de m'adapter aux limitations imposées par le matériau".

CORIAN favorise également la beauté et la garde intacte.



Demandez les informations avec des exemples marquants à GAGGENAU HANDELS AG - Industriestraße 9 - 8117 FAELLANDEN/ZH - Tél. (01) 825.05.52

B 2263

# Travaux en tranchée

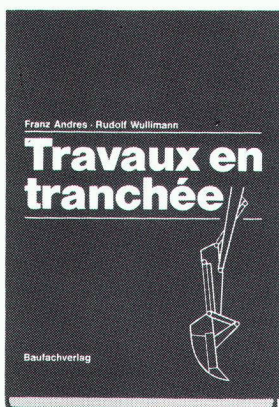
*nouveau*

par Franz Andres et Rudolf Wulliman,  
Ingénieurs dipl. EPF/SIA

2<sup>ème</sup> édition, entièrement refondue.  
Ouvrage relié de 250 pages, format  
15 x 21 cm, 160 illustrations et tableaux,  
prix Fr. 79.—

La première édition de l'ouvrage «Travaux en tranchée» parut comme traduction de la première version allemande, publiée en 1971. Pour cette publication, traduite à partir de la troisième version allemande, une révision complète s'imposa: Au niveau de nombreux problèmes impliqués dans les travaux de fouilles, le développement technique et économique de ces dernières années amena une réévaluation des principes existants, des méthodes de construction et des moyens auxiliaires, de même que de nouveaux procédés. La nouvelle orientation porte, avant tout, sur le choix plus vaste d'engins d'excavation et de systèmes d'étaiyage tout en tenant compte d'une exigence indispensable, celle de la possibilité d'un emploi optimal de machines. La première édition fut complétée par un nouveau chapitre «Implantation». La nouvelle édition refondue reflète également les dispositions légales, récemment décrétées ou modifiées.

**Les chapitres principaux:** • Bases • Considérations générales sur l'exécution de tranchées • Implantation • Choix du profil de la tranchée • Engins d'excavation • Excavation • Choix du type d'étaiyage • Exécution de l'étaiyage • Détails constructifs d'étaiyages • Démontage de l'étaiyage • Epuisement des eaux • Bases de soumission • Point de vue juridique • Les accidents de tranchées et leurs causes.



# La construction routière

par Mathias Blumer, Ing. dipl. EPF/SIA

Première édition 1985.  
Ouvrage relié de 312 pages, format  
19 x 24 cm, 214 illustrations,  
prix Fr. 96.—

Un manuel spécialisé complet sur tous les domaines de la construction de routes moderne. Cet ouvrage, parfaitement mis à jour, est fondé sur la version en langue allemande qui a remporté un grand succès tant dans la première que dans la deuxième édition.

**Les chapitres principaux:** • La construction routière de 1930 à 1980 • L'ouvrage «Route» • Terrain et infrastructure • Travaux accessoires et assainissements • Couches de fondation et de support • La construction de routes en béton • La construction des chaussées souples • Entretien, remise en état et correction des routes.



Baufachverlag SA  
8953 Dietikon

B 2390

**Commande** à votre librairie ou directement à la maison d'édition:  
Baufachverlag SA, case postale, 8953 Dietikon

Ex. Andres/Wulliman, Travaux en tranchée

à Fr. 79.—

Ex. Blumer, La construction routière

à Fr. 96.—

Nom/maison

Adresse

IAS



**Celui qui sait reconnaître les différences entre plusieurs cadres de fenêtres choisit Norma. En effet, les cadres de fenêtres Norma soulignent les façades et offrent des solutions probantes dans le cas de rénovations, de transformations et de constructions neuves.**

**norma**  
BAUSYSTEME

B 2239

Systèmes de construction Norma — Meyer SA — 6260 Reiden — ☎ 062 81 91 81

*C'est un plaisir de cuisiner sur une plaque de cuisson en vitro-céramique!*



**Une exclusivité Tiba pour les cuisinières bois et combinées.**

Les plaques de cuisson en vitro-céramique ont des avantages déterminants: La plaque est rapidement chaude. Grâce à la rigole de récupération rien ne coule par dessus la face. Le nettoyage est un jeu d'enfant. Le vitro-céramique est très résistant et se prête bien, à l'état froid, comme place de travail. Quelle ambiance de voir le feu à travers cette plaque!



*La chaleur naturelle pour la cuisine et le foyer.*

B 2284 S&W

A envoyer à: TIBA SA, 4416 Bubendorf, tél 061/95 22 44

IA 4

Faites-moi parvenir une documentation concernant:

☐ Cuisinières à bois et combinées ☐ Cuisinières à chauffage central, chauffage «grand confort» ☐ Blocs de cuisine

Nom/Prénom

Adresse

Tél.



**Qualité de premier ordre**

**Résistance dynamique élevée**

**Types de profils divers**

**Economie remarquable**

**Stock bien fourni**

**Cette information a pour objectif de vous communiquer les avantages décisifs des pieux en béton BRUN.**

Il n'existe pas d'infrastructure pour laquelle BRUN n'ait pas le pieu en béton «sur mesure»! Ceci grâce à des pointes variées et des types de profils divers. Grâce aussi à des procédés de battage et d'assemblage rendant superflus des préparatifs compliqués et des dispositifs coûteux. De ce fait, les travaux avancent plus vite! A cela contribue également la longueur extrême des pieux permettant de réduire les assemblages de reprise. Les pieux en béton préfabriqués BRUN font baisser les frais et rehaussent la qualité!

**Les pieux en béton préfabriqués BRUN servent de base solide à des constructions petites et grandes – sans auxiliaires ni préparatifs coûteux.**

**Message bien reçu?**

Si oui, c'est le moment de faire sonner notre téléphone:

**041/55 16 16**

**BRUN**

FABRIQUE D'ÉLÉMENTS  
BRUN SA, LUCERNE  
Mooshüslistrasse  
Case postale, 6020 Emmenbrücke  
Téléphone 041/55 16 16

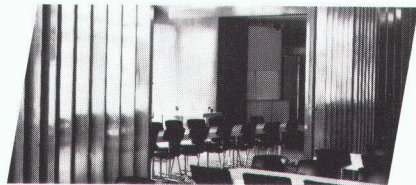
B 2229

# LE LEADER DES SÉPARATIONS SPATIALES

Portes en accordéon

Parois pliables et coulissantes

Séparations pour jardins d'hiver



**HOCH- & TIEFBAU AG**

B 2244

FALT- UND SCHIEBEWÄNDE

Conseils sans engagement

**SCHREINEREI/BETRIEBE**

FENSTERFABRIK

Demandez notre documentation

**AARAU**

INNENAUSBAU

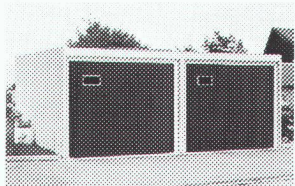
Vorm. M. Zschokke AG

Rohrerstrasse 20

5000 Aarau

Telefon 064 / 24 33 24

Gegründet 1869



**Si vous trouvez un meilleur garage de béton, achetez-le!**

Nos garages préfabriqués en béton armé sont fournis directement et franco chantier par l'usine. 6 grandeurs normalisées, sans compter les grandeurs spéciales. Le plus grand assortiment de garages préfabriqués de Suisse! Appelez-nous sans retard.

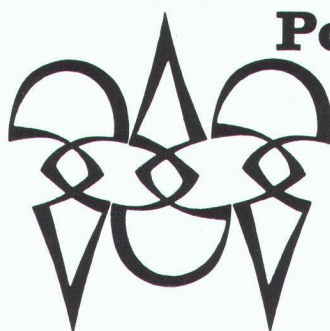


**uninorm**

Croix du Péage,

1030 Villars-Ste-Croix, 021 35 14 66

B 2156



**Polygravia sa**

Photogravure et Offset

☎ 368980

Borde 28 bis

1018 Lausanne

B 1477

## Ingénieur civil EPFL

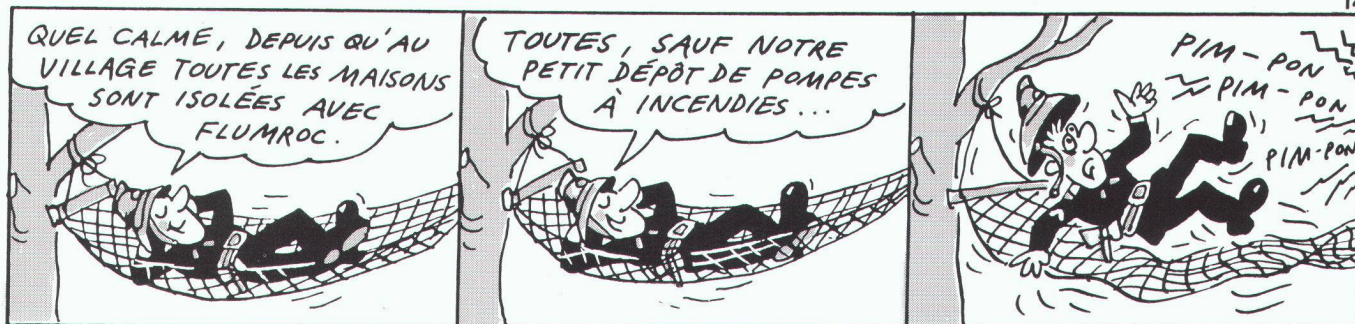
statisticien expérimenté en calcul des structures, bâtiments et génie civil, calcul par ordinateurs cherche place à responsabilité.

Ecrire sous chiffre IAS 425 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

**Demain  
Demain  
Demain**

vos succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui

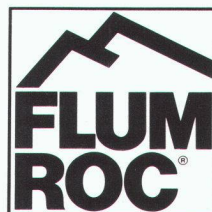
## Les aventures du sapeur sans peur.

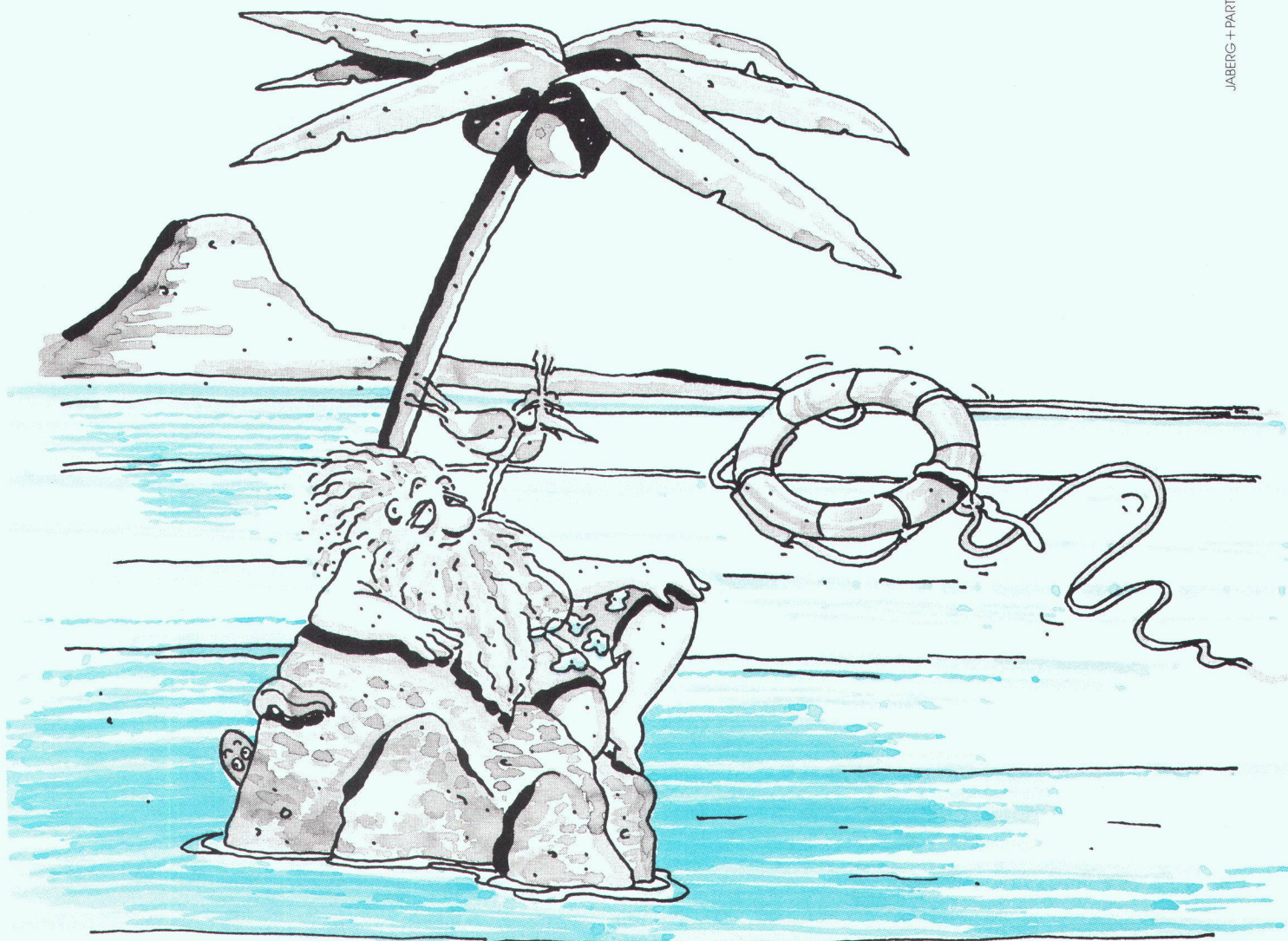


B 2169

Toutes les maisons isolées avec Flumroc! Cela serait trop beau pour être vrai, et les sapeurs-pompiers n'auraient pratiquement plus de travail. Flumroc est le seul produit isolant suisse en laine de pierre. Une laine de pierre fabriquée à partir d'un mélange de roches parfaitement équilibré. Ainsi, on obtient non seulement un isolant hautement calorifuge et phonique, mais également une protection efficace en cas d'incendie. Avec la laine de pierre Flumroc le feu n'a aucune chance de se propager. Et Flumroc, c'est avant tout un produit suisse de haute qualité.

Flumroc SA 1000 Lausanne 9, tél. 021/369991. **Nous isolons tout. Même le feu!**





## La fin des «Robinsons» du temps.

Les «Robinsons» de l'heure perturbent la bonne marche d'une entreprise.

Favag vous apporte l'heure uniforme. Et qui dit heure uniforme dit ponctualité.

Renseignez-vous dès à présent sur nos centrales et systèmes horaires modernes, de qualité suisse.

Nous vous garantissons une distribution de l'heure d'une précision quasi absolue grâce à la technique la plus récente: la synchronisation par signal radio. Nous vous offrons de plus un vaste programme d'horloges secondaires.

B 2393

----- ✂  
Veuillez nous fournir des informations sans engagement concernant:

- ☐ les centrales horaires
- ☐ les programmeurs
- ☐ les horloges secondaires
- ☐ les horloges autonomes

Société \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA / localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

IA/3

**Favag SA**

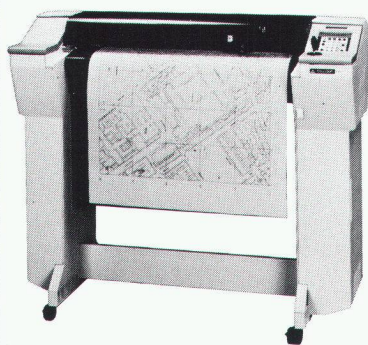
Monruz 34, 2000 Neuchâtel

Téléphone 038 21 11 41, télex 952 669 fava ch

 **Favag**

Votre temps nous est précieux.

## Nouveau traceur Calcomp



**Le compagnon intelligent de votre système CAO**

Conseil, vente, démonstration:

**DIGIDESIGN**

72, ch. du Devin,  
1012 Lausanne  
Tél. 021/33 33 03

B 2340

## COURS DE PRÉPARATION AU REGISTRE A DES ARCHITECTES

Renseignements:



**Ecole d'Architecture  
Athenæum Lausanne**

Avenue Eugène-Rambert 16 – 1005 Lausanne  
Tél.: (021) 28 83 57

B 2298

## Alimentation de secours prête à l'emploi!

B1908

**Compacte - maniable - avantageuse!**



Une nouveauté d'Electrona:  
unité de secours avec sortie  
220 V 50 Hz sinusoïdale.  
- Disponible en deux versions:  
300 et 600 VA  
- Dimensions: H x L x P =  
550 x 440 x 215 mm

De construction modulaire compacte, cette petite installation vous est livrée prête à l'emploi. Son utilisation ne vous posera aucun problème. Demandez une documentation technique, une offre sans engagement ou la visite de l'un de nos ingénieurs.

**ELECTRONA**

Electrona SA, Fabrique d'accumulateurs,  
CH-2017 Boudry, Tél. 038/44 21 21,  
Télex 952 896 ACCU CH, Téléfax 038/42 15 17.



Dejo SA, Boîte postale, 3360 Herzogenbuchsee, Tél. 063 61 56 71

## Grilles Dejo

**Des grilles livrables sans  
délais et en de  
nombreuses dimensions.**

Grilles embouties, grilles embouties et soudées, marches Dejogrip. Pour disposer de notre catalogue technique plus complet,

**téléphonez-nous au:  
063 61 56 71**

**Z Zysset**

B1639

## Le système complet

### Le nouveau plafond D113 de niveau

Faux plafond et sous-construction au même niveau

- Hauteur de construction minimale de 40 mm
- Montage simple et rapide avec une sous-construction nouvelle
- Plus grand espacement des éléments de sous-construction
- Moins de points d'ancrage

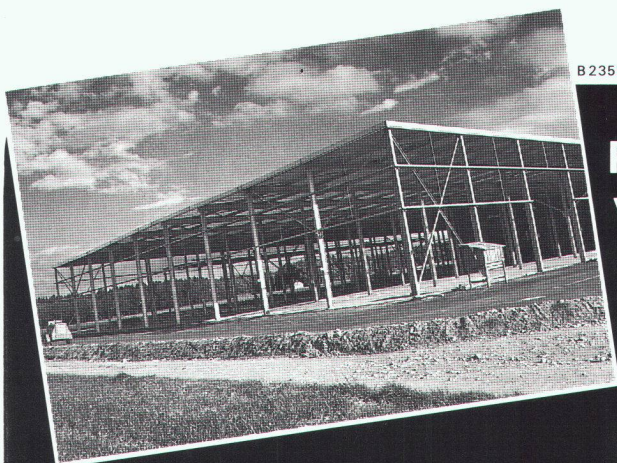
Téléphonez-nous, nous vous conseillons volontiers.

A. Leu AG 4144 Arlesheim Tél. 061 / 46 44 20 Télex 63595



B 2372





*Zinguer à chaud,  
pour que ça dure.*

**Protégez  
votre charpente métallique  
par le zingage à chaud.  
Le procédé anticorrosion  
le meilleur et le plus économique.**



**Zinguerie SA  
Aarberg**

**Zingage à chaud, 3270 Aarberg**  
☎ 032 · 82 23 85, ☒ 934 263 znva

### Ingénieur civil EPFL

43 ans, cherche nouvelle situation.

Faire offres sous chiffre IAS 424 à IVA SA, rue du  
Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

### Architecte EPF

Plusieurs années d'expérience dans le projet, participation  
avec succès à divers concours, quadrilingue, cherche dans  
le canton de Genève un poste en vue d'association.

Faire offres sous chiffre IAS 423 à IVA SA, rue du Pré-du-  
Marché 23, 1004 Lausanne.

## La protection pour soubassements avec drainage. DELTA-MS-DRAIN.



DELTA-MS-DRAIN: la protection pour soubassements, à deux couches.  
Couche 1: le non-tissé filtrant stable et résistant à la compression. Couche 2: la bande à excroissances en polyolé-

fine spéciale, stable dans ses dimensions, résistant au choc et imputrescible, pour charge permanente extrême. Résultat: le non-tissé filtre et assure un écoulement uniforme de l'humidité vers la couche à excrois-

sances, même en présence de grandes quantités d'eau.  
DÖRKEN SA, C.P. 126,  
4008 Bâle, Tél. 0 61/35 06 30.



✂  
Veuillez m'envoyer  
des informations sur  
DELTA-MS-DRAIN.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

B2271

## ***copiav***

Cours du soir de perfectionnement et exercices pratiques destinés aux  
**dessinateurs, ingénieurs, architectes**

- gestion des coûts de construction (devis, responsabilités, soumissions, métrés);
- thermique du bâtiment (application pratique de la norme SIA 180/1).

Sur simple demande, nous vous ferons parvenir le programme détaillé de la saison 1986-1987.  
Chemin du Frêne 11, case postale 377, 1000 Lausanne 9. Tél. 021/37 51 55.

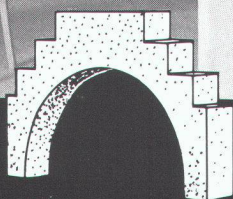
**les cintres Krippner vous offrent  
une variante architectonique pour  
les linteaux sur portes et fenêtres.**

**l'essayer c'est  
l'adopter**

**krippner-bogen**

veuillez demander la  
documentation détaillée  
auprès de la maison

thumag sa, 9326 Horn TG, Tél. 071/41 22 42



B 2084

FASA - FONDERIE ET ATELIERS MECANIKES D'ARDON SA  
CH - 1917 Ardon - Valais Tél. (027) 86 11 02 Télex. 38 689 FASA - CH

**FASA** ... FASA, évidemment!

1875-1985  
**110 ANS**

Du choix?  
De la variété?

Plus de 1000 articles à votre disposition

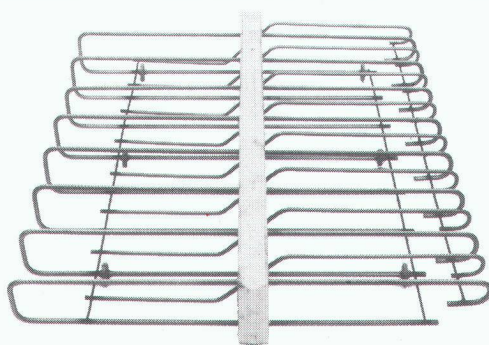
VF 01/85

# ebea®

**Assemblage des  
dalles en console**

**F. Brechbühler**

Fer de reprise pour béton armé  
Südstr. 4, 3110 Münsingen  
Tel. 031/92 53 53-54



- Armature continue en acier inoxydable
- **V2A** (Ripinox)  
Cr Ni Nr. 1.4301
- **V4A** (Ripinox)  
Cr Ni Mo Ti Nr. 1.4571
- Isolation repoussant l'eau
- Mesures spéciales en bref temp

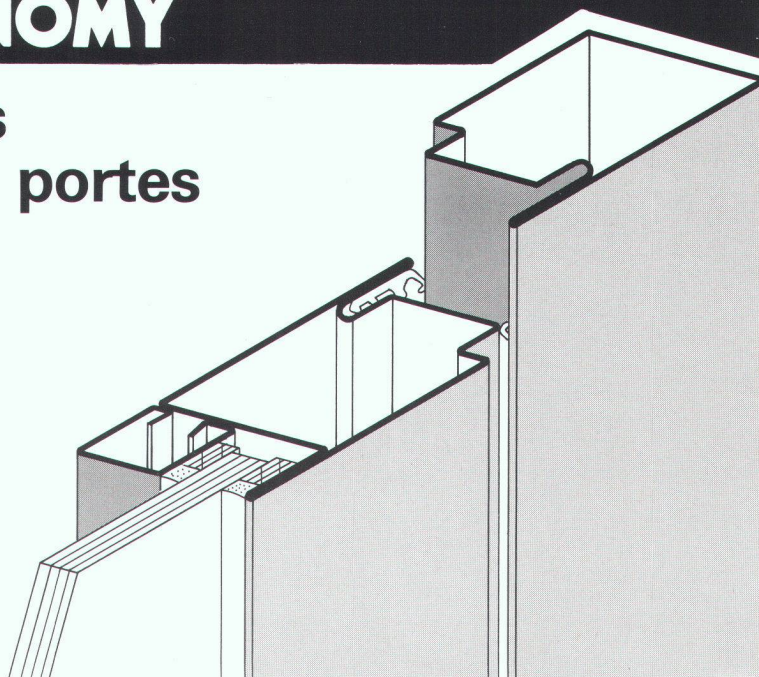
**Vente:** commerce de matériaux de construction et d'acier

B 2333

# JANSEN-ECONOMY

## Le système de profilés pour constructions de portes affleurées légères

- pour portes à un et deux vantaux ainsi que pour vitrages fixes
- hauteur de construction de cadre et du vantail 40 mm
- joint de butée double
- rainure négative à l'intérieur et extérieur sur tout le tour
- fabrication rationnelle grâce à une forme de profilé simple
- livrable avec assortiment de ferrures complet



Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:

Metallica SA, 1001 Lausanne  
Case postale 1120, Téléphone 021/34 98 54

Demandez notre documentation détaillée.

**Metallica SA**  
**1001 Lausanne**

**Werner Maag AG, Zeltweg 44**

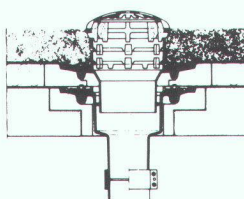


8032 Zurich, Tél. 01/251 75 80/81  
Télex 58675

## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

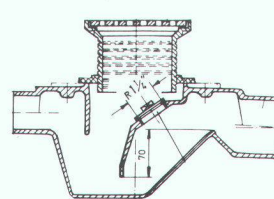
- 1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale**  
en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélévation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.

1



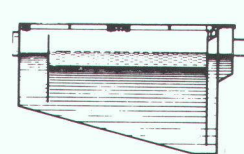
- 2. Siphon de sol PASSAVANT**  
en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.

2



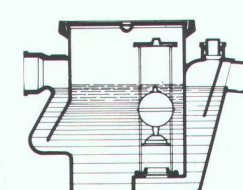
- 3. Séparateur à graisse PASSAVANT**  
approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.

3



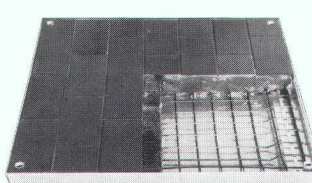
- 4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT**  
Capacité: de 0,5 à 500 l/s; approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

4



- 5. Recouvrement «FI» en ALUMINIUM et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ**  
pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Egalement livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée. Charge: 50 KN - 400 KN.

5



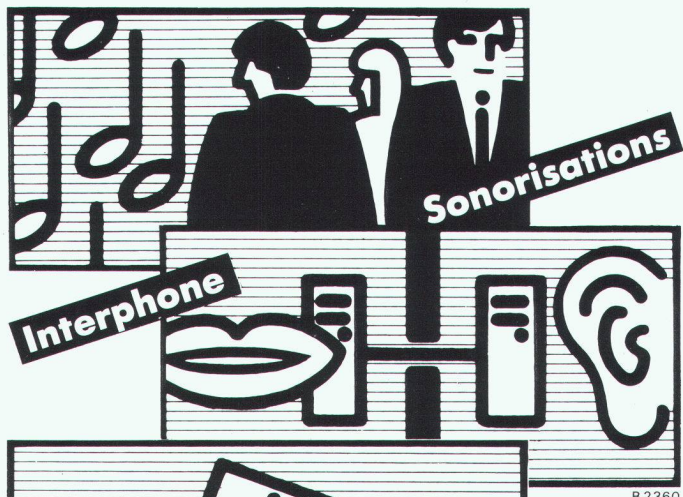
Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

B1101

IS IAS 60

## ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE



B 2360

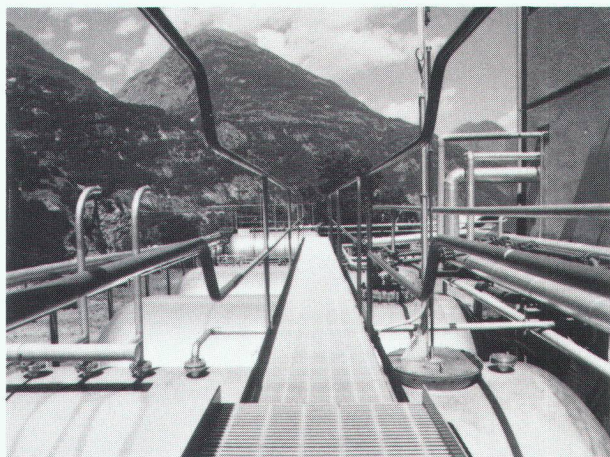
**Lausanne** 021 29 88 44  
**Vernier/Genève**  
 022 41 32 00  
**Fribourg** 037 24 15 88  
**Aigle** 025 26 25 41  
**Neuchâtel** 038 25 02 41

**RADIO TV STEINER**

ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE

Nous disposons d'un service après vente dans toute la Suisse et n'employons que du personnel qualifié.

## Si la grille zinguée est insuffisante! Grilles caillebotis en aluminium ou en acier inoxydable



Grilles caillebotis développées grâce à une variante de la technique dite du « soudage par explosion »

### S'imposent :

- pour l'industrie chimique
- pour les industries salines
- dans les milieux corrosifs
- en atmosphère marine
- pour les stations d'épuration
- dans les salles d'électrolyse
- en tout milieu agressif
- pour la décoration.

### A utiliser pour :

- passerelles
- podiums
- escaliers
- grilles gratte-pieds
- grilles d'aération
- sauts-de-loup
- grilles mobiles.

Visitez-nous au Comptoir Suisse à Lausanne, du 13 au 28 septembre 1986, halle 1, stand n° 192.

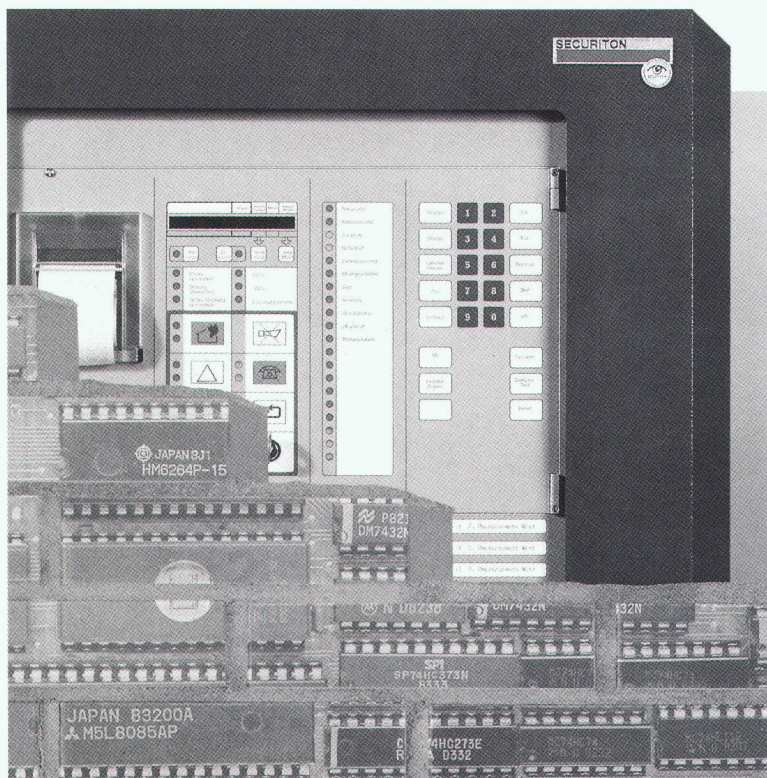
### Société Suisse des Explosifs

CH-3900 Brigue VS — Tél. 028/231181 — Tx 473339

B 2392

B 2289

## Les composants de l'avenir...



élément après élément de la micro-électronique fiable au service de la détection sûre des incendies. Conviviaux et extensibles. Gagner du temps... avec un système de détection d'incendie de Securiton. Afin qu'il reste suffisamment de temps pour les bonnes décisions. Pour protéger efficacement les personnes et les biens. Securiton — la technique de sécurité exemplaire!

## SECURITON

**Securiton SA**  
 Alpenstrasse 20  
**CH-3052 Zollikofen**

Téléphone 031 57 04 92 Téléc 911 427



**La brique en béton : la brique leader**

# BRAVO L'ISOLATION!



Synthese

Moins de nuisances sonores : avec la brique en béton, on dort sur ses deux oreilles. Sa masse volumique élevée absorbe remarquablement les bruits.

Ses autres qualités? La brique en

béton, une solidité à toute épreuve, se pose facilement, constitue le support idéal pour les mortiers de crépissage et en mur apparent teinté, se pare de toutes les séductions.

**De plus, elle est économique.**

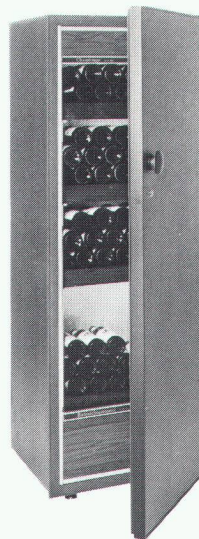
Fabriquée dans des centres de production modernes en Suisse romande. Stock, garantie, livraison et conseils adaptés à vos besoins.

CORNAZ & FILS SA Allaman • DESMEULES Frères SA Granges-Marnand • EGGS & LUGGINBÜHL Sion • FAC SA Renens et Paudex • GGR SA Granges Gravière du Rhône, Fully • HELFER Givisiez • OTTO KALBERMATTEN AG Brig • MARENDAZ SA Carouge • MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION SA Dépôt de Ste-Marguerite, Sion • MAULINI & Cie Veyrier • PLANCHERS KAISER SA Nyon • PROCIM SA Monthey • PROZ Frères SA Sion et Riddes • SUDAN Broc

B 2143

*Quand la cave à vin est au salon!*

**Sobal-Eurocave**



Oui, vous pouvez conserver, vieillir et servir vos vins en appartement.

Sobal-Eurocave réunit toutes les conditions optimales de conservation : températures stabilisées (les appareils réchauffent ou refroidissent selon les besoins), taux hygrométrique constant (réglé automatiquement), aération lente et filtrée (élimination des odeurs), absence de vibrations et de lumière.

Eurocave est disponible en versions de 65 à 500 bouteilles avec possibilités de vieillissement et mise à température de consommation; il s'intègre parfaitement dans les appartements, bureaux, salles à manger et pourquoi pas... à la cave!

Demandez une documentation gratuite et sans engagement à :

**SOBAL S.A. · Côtes de Montbenon 7  
1003 Lausanne · Tél. 021/22 07 08**

B 2227

IA 5

*Veillez m'envoyer votre documentation Eurocave.*

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NP/Localité : \_\_\_\_\_

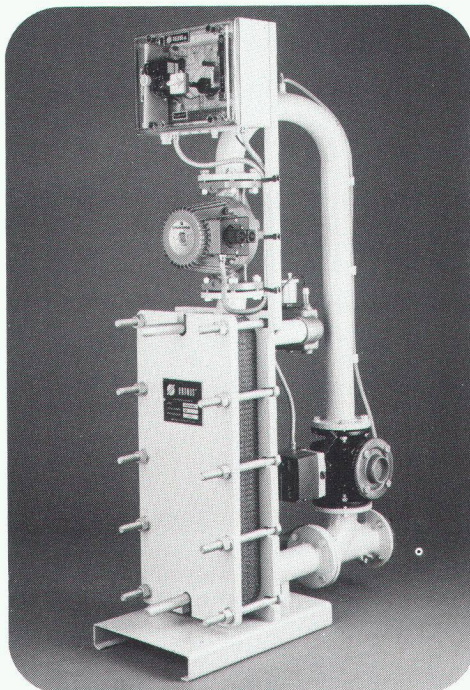
# Producteur d'eau chaude sanitaire URANUS

**Un procédé expérimenté  
depuis plusieurs années**

Résout tous les problèmes de production d'eau chaude sanitaire dans le cadre de :

- complexes hôteliers
- complexes hospitaliers
- immeubles locatifs
- immeubles résidentiels
- Dans les stations touristiques : plus de soucis pour les promoteurs et propriétaires d'immeubles confrontés à de fortes variations d'occupations.

Pas d'accumulation, seule la quantité d'eau chaude sanitaire soustraite est chauffée de manière instantanée.



**PROCALOR SA**  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Chemin Praz Roussy 4bis  
Tél. 021/91 31 91

1003 Lausanne  
1211 Genève 26  
1950 Sion 2  
6500 Bellinzona

Tél. 021/22 07 05  
Tél. 022/43 17 47  
Tél. 027/23 17 81  
Tél. 092/26 36 21

## Procalor

Une entreprise WMH - Walter Meier Holding AG

31833

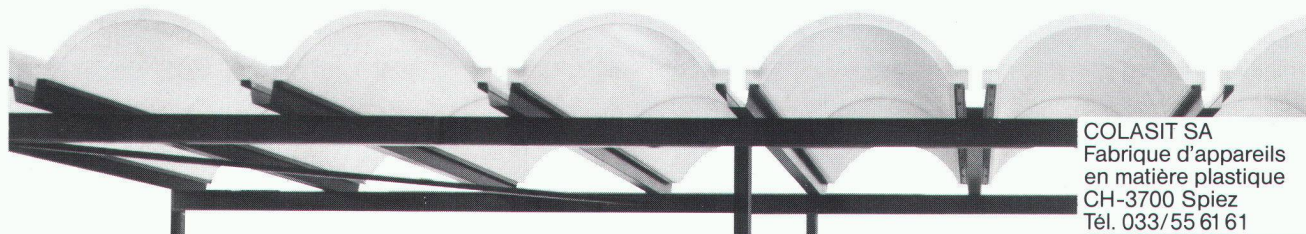
**Coupon d'information**

Demandez notre documentation détaillée URANUS sur :

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_



COLASIT SA  
Fabrique d'appareils  
en matière plastique  
CH-3700 Spiez  
Tél. 033/55 61 61

## Toitures:

### Prix avantageux et longévité assurée

Voûtes en polyester armé de fibres de verre. Légères, élégantes, rigides, transparentes ou teintées de la couleur de votre choix. L'abri idéal pour véhicules, stocks et installations industrielles. Utilisable également dans le domaine de l'habitation et du shopping.



**COLASIT**

B1896

## Ingénieurs ETS

cherchent un emploi en Suisse romande.

Nous terminerons le diplôme en automne 1986.

HTL Brugg-Windisch, classe 6T.  
Klosterzelgstrasse, 5200 Windisch.

Michel FREY Architecte & associés

désire engager un

## architecte

et un

## architecte-technicien

Pour ces postes de confiance et responsabilité, sont demandés: permis de travail valable; âge idéal: 25 à 30 ans; entrée immédiate (éventuellement à convenir).

Offres par écrit avec références.

32, avenue de Frontenex, 1207 Genève.

Bureau d'ingénieurs civils de Genève, cherche un

## ingénieur civil diplômé EPF

capable de travailler de manière indépendante.

Domaine d'activités variées. Projet, réalisation et direction de chantier.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire au

Bureau C. Fischer, ingénieur civil EPF-SIA-AGI,  
112, route de Florissant, 1206 Genève, tél. 022/47 97 07.

## CHEFS DE PROJETS

pour élaboration de dossiers complets et surveillance de la réalisation pour de grands projets en Suisse et à l'étranger.

## DESSINATEURS

comme adjoints au chef de projets, collaboration au sein d'une équipe de projeteurs.

## ARCHITECTE PROJETEUR

Dons artistiques, fasciné par une architecture graphique et plastique pour la création de grands projets en Suisse et à l'étranger. Collaboration à long terme souhaitée. Autodidacte ou graphiste doué accepté.

Personnes avec solide expérience, bonne présentation, places stables et bien rémunérées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à:

**PLUS-ARCHITECTURE ARTS PLASTIQUES SA**  
1201 Genève 8, bd James-Fazy



**Les façades respirent –  
avec le nouveau crépi minéral  
Afrasil à haute perméabilité  
à la vapeur d'eau.\***

\*(plus de 90%)



**Siegfried Keller SA**

8304 Wallisellen

Région Genève:  
Dépôt Jordan - 1225 Chêne-Bourg  
tél. 022 - 48 11 44

Région Neuchâtel:  
Dépôt Beffa - 2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039 - 23 08 33/34

Région Valais:  
Dépôt Sivacolor SA - 3960 Sierre  
tél. 027 - 55 68 24

couleurs et vernis - protection bâtiment - crépis synthétiques  
Agence romande - 1023 Crissier - tél. 021 - 34 67 34/35  
Dépôt Pully-Lausanne - 1009 Pully - tél. 021 - 28 75 11

B2158

Votre entreprise de confiance

Sols industriels

Chapes flottantes

Chapes liquides Selvoplan

Depuis 1962:  
plus de 4 000 000 de m<sup>2</sup> posés

Profitez de notre expérience!

**BALZANIMMER**  
Entreprise spécialisée **SA**

Lausanne Avenue Tivoli 60 Tél. (021) 24 99 91  
Fribourg Rte des Arsenaux 9 Tél. (037) 22 40 22

B 2242

**Visura** Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

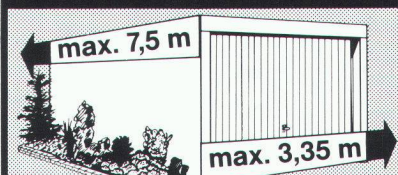
Votre partenaire pour fiscalité,  
tenue de comptabilité, informatique,  
prévoyance professionnelle,  
conseil d'entreprise

B1496

**1002 Lausanne**, rue St-Martin 9, Tél. 021 20 89 71  
succursales à Zurich, Aarau, Altdorf, Granges,  
Lucerne, Olten, St-Gall, Soleure, Stans

**FRISBA**

Garages préfabriqués



Maintenant en 9 dimensions!

**FRISBA SA** IAS  
1095 Lutry, Téléphone 021/391333

B1869

**NEPTUN DUO**

Les mélangeurs à levier  
avec la technique NEPTUN éprouvée  
et le principe DUO



B 2351

Le principe DUO signifie:

- Réglage de la température avec le piston éprouvé
- Réglage du débit et étanchéité avec disques céramiques
- grand débit d'eau

**WS**

Fonderie et  
Rabonnerie de Lyss  
CH-3250 Lyss  
Téléphone 032 84 34 64  
Télex 349 463 alyss ch

**OEDERLIN**  
ARMATUREN AG

Oederlin  
Armaturen AG  
CH-5401 Baden  
Téléphone 056 82 01 01  
Télex 825 059 oed ch



**Escaliers  
mobiles FELMA**  
Un maximum  
d'avantages,  
un minimum  
d'espace!

Eprouvé plus de 100 000 fois.  
Couvercle bien isolé. Il existe  
plusieurs modèles d'escaliers  
mobiles FELMA. Procurez-  
vous une documentation  
détaillée en français.



**Feldmann + Cie. SA**  
Construction en bois  
3250 Lyss  
Tél. 032 · 84 11 84

B1514

Feldmann au Comptoir  
halle 1, stand 146



Demandez nos nouvelles documentations!

**BREWA  
CONDENSMODUL**

La chaudière spéciale à gaz  
équipée d'un brûleur modulant, utilisant  
la chaleur de la condensation

- Economise l'énergie au maximum où cela en vaut vraiment la peine, dans la gamme des puissances 70 à 320 kW
- puissances élevées pour un minimum d'encombrement, avec un rendement de plus de 105% rapporté au P.C.I.
- brûleur modulant Stoechomat avec dosage proportionnel et précis du débit gaz et de l'air de combustion, allumage et sécurité électroniques par ionisation.
- réglage chaudière à double circuit modulant.

Installées avec un bouilleur eau  
chaude REBELL — une centrale d'énergie  
complète de

**Brennwald**  
THERMOTECNIQUE

A. BRENNWALD AG  
8810 Horgen, Tél. 01 - 725 01 00  
1800 Vevey, Tél. 021/52 61 54  
1207 Genève, Tél. 022/35 71 19

*Dans notre programme de fabrication:*

## Escalier hélicoïdal Columbus



La beauté du  
bois présentée  
techniquement  
sous une forme  
agréable!



Veuillez demander la documentation  
détaillée auprès de la maison

**Industriestrasse  
9245 Oberbüren  
Tél. 073 - 513755**

**Columbus Treppen S.A.**



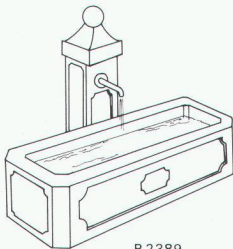
1823

Bureau d'architecture avec acti-  
vités variées et intéressantes  
cherche

## jeune architecte

Nous désirons que notre futur/e  
collaborateur/trice possède cer-  
taines facilités pour l'élaboration  
de projets de moyenne à grande  
importance.  
Un appartement est à dispo-  
sition.

Veuillez écrire ou téléphoner à  
Steiger Partner AG  
Klausstrasse 20, 8034 Zurich  
Téléphone 01/252 78 34



**Nouveaux éléments  
d'aménagement pour  
jardins et promenades**

p. ex. fontaines, bancs nostalgiques,  
sièges-corbeille en métal, récipients  
à fleurs de tous genres, pergolas,  
cadres solaires, feuilles biotope,  
ponts de bois avec rampes, etc. etc.

B 2389

**BON** ☐ Nous aimerions recevoir un catalogue GTSM  
☐ une offre pour \_\_\_\_\_

Nom/adresse: \_\_\_\_\_

**GTSM MAGGLINGEN**  
2532 Macolin

**TÉL. 01/461 11 30**  
8003 Zurich Aegertenstr. 56



B2388

### Une nouvelle génération.

Les ardoises de toiture en nouvelle technologie sont là. **Sans amiante.**

Elles présentent toutes les caractéristiques de leurs ancêtres ainsi que des innovations telles que ● Le matériau coloré dans la masse ● Les deux nouveaux formats complémentaires pour des couvertures en losanges de genre classique ● La teinte « brun rouille » à l'intégration parfaite dans une configuration existante. Un nouveau produit d'Eternit SA favorable à l'environnement et qui bénéficie d'une expérience de plus de 80 ans.

-----  
Veuillez nous envoyer la nouvelle documentation sur les ardoises de toiture exemptes d'amiante.

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SA 2

*Ardoises de toiture sur une ferme à une époque où on ne lésinait pas sur la main d'œuvre!*

# Eternit

Eternit SA  
1530 Payerne  
037-629111

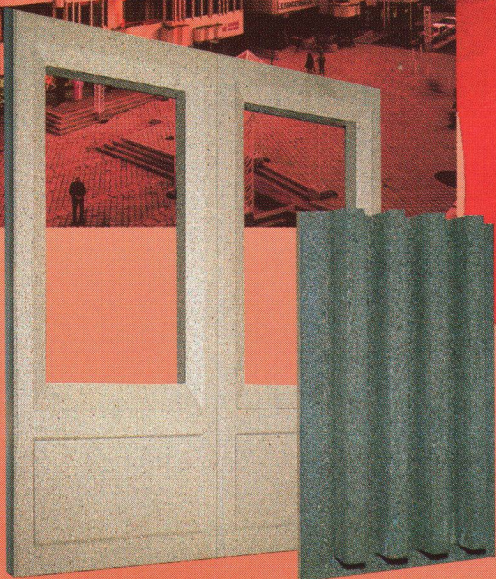
Avec les éléments préfabriqués Durisol, l'architecte et le maître de l'œuvre peuvent créer et réaliser des bâtiments adaptés à leur conception de façade la plus exigeante.

Les éléments de toitures et de dalles répondent au besoin fondamental d'isolation phonique.

Notre personnel qualifié vous soumet des solutions esthétiques, en accord avec les normes de la physique du bâtiment, sans pour autant perdre de vue le souci économique. Exigez plus, demandez mieux! Par exemple au point de vue absorption phonique, coefficient thermique, esthétique, temps de mise en œuvre, service, garantie!



Atelier René Villiger ASG, Suis



Eléments de façades  
Eléments de toiture et de plancher  
Eléments antibruit  
Dalles hourdis-caissons

Maçonnerie  
Plaques isolantes

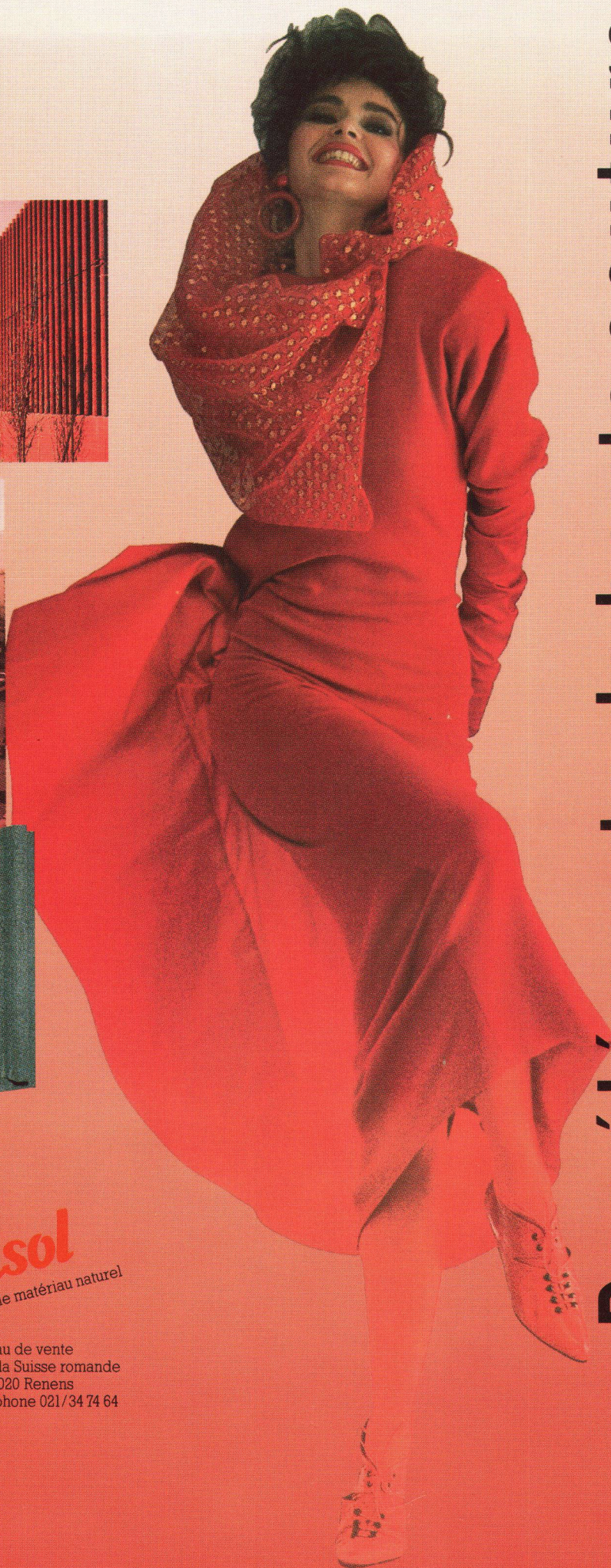
Duripanel, panneaux  
agglomérés bois/ciment

**Durisol**  
le matériau naturel

Durisol Villmergen SA  
CH-5612 Villmergen  
Téléphone 057/21 12 81  
Télex 58 363

Bureau de vente  
pour la Suisse romande  
CH-1020 Renens  
Téléphone 021/34 74 64

B 2310



Des éléments de haute couture